الأمم المتحدة

S/2021/327



Distr.: General
7 April 2021
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 1 نيسان/أبريل 2021 موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه مذكرة شفوية مؤرخة 24 آذار/مارس 2021 موجّهة من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة تحيل فيها التقرير المتعلق بالأنشطة التي اضطلعت بها القوات الفرنسية دعما لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي خلال الفترة الممتدة من 1 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى 1 آذار/مارس 2021 (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا أن تتفضلوا بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(*توقيع*) أنطونيو **غوتيريش**



150421 140421 21-04564 (A)



المرفق

[الأصل: بالفرنسية]

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى المكتب التنفيذي للأمين العام للأمم المتحدة، ويشرفها أن تحيل إليه المعلومات التالية.

عملا بالفقرتين 41 و 62 من القرار 2531 (2020)، ترجو فرنسا من الأمين العام أن يجد طيه تقريرا عن الأنشطة التي اضطلعت بها القوات الفرنسية دعما لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي خلال الفترة من 1 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى 1 آذار/مارس 2021 (انظر الضميمة).

وتكون البعثة الدائمة لفرنسا ممتنة لو تفضَّلت الأمانة العامة للأمم المتحدة بإطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذا التقرير.

الضميمة

التقرير رقم 31 بشـــأن الدعم العملياتي الذي قدمته القوات الفرنســـية إلى بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاســـتقرار في مالي خلال الفترة من 1 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى 1 آذار/مارس 2021

الوثائق المرجعية

- قرار مجلس الأمن 2531 (2020) المؤرخ 29 حزيران/يونيه 2020 (الفقرتان 41 و 62)؛
- الاتفاق المبرم في 12 تموز/يوليه 2013 (بالصـــيغة المعدلة في 11 تموز/يوليه 2018) بين حكومة الجمهورية الفرنسية ومنظمة الأمم المتحدة بشأن توفير السلع والخدمات على أساس استرداد التكاليف دعما لعمليات بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي؛
- الترتيب التقني للتعاون والمســـاعدة الموقَّع في 26 آذار/مارس 2015 بين إدارة الأمم المتحدة لعمليات حفظ السلام ووزارة الدفاع الفرنسية.

ويتضـــمن هذا التقرير الحادي والثلاثون موجزا للدعم الذي قدمته القوات الفرنســـية إلى البعثة المتكاملة خلال الفترة من 1 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى 1 آذار/مارس 2021.

وتمثَّل الدعم العملياتي الذي قدمته قوة بارخان إلى البعثة المتكاملة خلال الفترة المشـــمولة بالتقرير في ما يلي:

تنفيذ العمليات

لا شيء.

الاستخبارات

في مجال الاســـتخبارات، خلال الفترة المشـــمولة بالتقرير، قدمت قوة بارخان عن طريق خلية الاستخبارات الفرنسية (FRANIC) في باماكو ما يلي:

- اثنتا عشرة إحاطة أسبوعية موجزة؛
- خمس وعشرون موجزا استخباراتيا مخصصا يمكن إطلاع البعثة المتكاملة عليها؛
- تسعة تقارير من إعداد مختبر مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع (CIEL).

الهندسة

هندسة الملاحة الجوية

- بموجب الاتفاق المرجعي (ب)، وتنفيذا لطلب التوريد بين فرنســا والبعثة المتكاملة المقدّم في كانون الأول/ديســمبر 2013 (التعديل رقم 9 المؤرخ 22 أيلول/ســبتمبر 2020)، كفلت مفرزة هندســة الملاحة الجوية الفرنســية (الفوج الخامس والعشــرون لمهندســي الملاحة الجوية) تعهّد مطار غاو (مالي) ليظل قابلا للاستخدام.

- بناء على طلب التوريد المذكور أعلاه، قام الفوج الخامس والعشـــرون لمهندســـي الملاحة الجوية أيضــا بإرشــاد المفرزة الكمبودية التابعة للبعثة المتكاملة في تيســاليت (مالي) فيما يتعلق بصــيانة المهابط غير المعبَّدة.

- كفل الضـابط المسؤول عن هندسـة الملاحة الجوية في فرع الهندسـة التابع لمركز القيادة المشـترك بين القوات متابعة مشـــروع إنشـــاء مهبط غير معبَّد للطائرات (اللاتريت) في كيدال (مالي) حتى نهاية شهر كانون الثاني/يناير.

- في نهاية كانون الثاني/يناير 2021، انسحبت بشكل تام مفرزة هندسة الملاحة الجوية التي عملت على إنشـــاء المهبط غير المعبّد للطائرات في كيدال. واســـتلمت البعثة المتكاملة جميع المهام المتصلة بهذا الموقع.

مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع

- اســتمرت عمليات تبادل المعلومات بصــفة شــبه يومية في مجال مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع بين مركز قيادة البعثة المتكاملة، ودائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام، والضابط المكلف بمكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع التابع لقوة بارخان.

- شـارك الضـابط المكلف بمكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصـنع التابع لقوة بارخان في أعمال أول فريق عامل معني بمكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصــنع، الذي اجتمع في باماكو بمناسـبة آخر اجتماع للتنسيق العملياتي. وبالإضـافة إلى ذلك، تُعقَد كل شـهر جلسـة تداول عبر الفيديو بين هذا الضـــابط والقســـم المســـؤول عن مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصـــنع في الدائرة المعنية بالاســتخبارات العسـكرية لأغراض حفظ السـلام على مسـتوى مركز قيادة القوة التابع لمقر البعثة المتكاملة ودائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام.

- بســـبب فرض تدابير معززة لمكافحة مرض فيروس كورونا لعام 2019 (كوفيد-19)، لم تُعقد أي اجتماعات أخرى في غاو ولم يقبل مختبر مكافحة الأجهزة المتفجرة اليدوية الصنع بأية موارد أخرى متصـلة بالأجهزة المتفجرة لتحليلها. بيد أنه من المتوقع اسـتئناف تلك الاجتماعات خلال الأسـابيع المقبلة. وفي 3 كانون الأول/ديســـمبر 2020، حضـــر اثنا عشـــر متدرباً يتلقون تكوينا بشـــأن التحقيقات التي تجرى في أعقاب انفجار أجهزة متفجرة يدوية الصـــنع من المســـتوى 1 لدى دائرة الإجراءات المتعلقة بالألغام (الضـــابط المســـؤول عن التخفيف من التهديد الذي تشـــكله الأجهزة المتفجرة اليدوية الصـــنع، ومكتب دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام في مالي، وإدارة عمليات الســـلام) عرضـــاً لمختبر "CIEL" تم أثناءه تقديم البعثات التي قام بها المختبر وقدراته وتقاريره التحليلية.

اللوجستيات

منذ 1 كانون الأول/ديســـمبر 2020، نقلت قوة بارخان على متن طائراتها ما مجموعه 185 راكبا و 8,22 أطنان من البضائع كحمولة جزئية. بيد أنه لم تتم أية عملية تزويد بالوقود.

الخدمات الطبية

يمكن للدوائر الطبية من المســـتويين 1 و 2 التابعة لقوة بارخان أن تقدم الدعم إلى البعثة المتكاملة في حالة تدفق عدد كبير من المصـابين وفي الظروف الاستثنائية. وتسمح اتفاقات ثنائية لرعايا بعض الدول المشـــاركة في البعثة المتكاملة بالاســـتفادة من الخدمات الطبية الروتينية أو الطارئة، والرعاية التي يقدمها المساعدون الطبيون، وفحوص طب الأسنان، والعمليات الجراحية. وتم تقديم هذه الخدمات الطبية حصرا في مستشفى ”rôle 2“ الموجود في غاو.

نشـــاط البعثة المتكاملة في الفترة من 1 كانون الأول/ديســـمبر 2020 إلى 1 آذار/مارس 2021 في مستشفى غاو الميداني العسكري

نوع خدمات الرعاية	*العدد*
الفحوصات الطبية	1
فحوصات الأسنان	50
العمليات الجراحية	1
أيام العلاج في المستشفى	3
خدمات التمريض	39
الصور بالأشعة السينية	6
التحاليل الكيميائية الأحيائية	15
التحاليل الميكروبيولوجية	39
التصوير المقطعي (سكانر)	3